

十一届三中全会以来，中国共产党对我国社会主义建设进行了一系列新的探索，开始找到了一条建设有中国特色的社会主义的路子，其中重要的一个内容，就是党的十三届七中全会的这条概括：“通过改革不断完善社会主义的经济、政治体制和其他领域的管理体制，充分调动中央、地方、企业和广大劳动人民的主动性、积极性和创造性”。这不仅是从过去历史经验的总结，而且是90年代深化改革的动员令。

改革是为了促进生产力的发展和社会的全面进步

关于社会主义制度需要改革的问题，革命导师有过论述。恩格斯曾指出：“所谓‘社会主义社会’不是一种一成不变的东西，而应当和任何其他社会制度一样，把它看成是经常变化和改革的社会。”(《马克思恩格斯全集》第37卷，第443页)列宁在苏联十月革命四周年时也说过，“今后在生产力和文化方面，我们前进和提高一步，都必须同时改革和改造我们的苏维埃制度；而我们在经济和文化方面，水平还很低。为了改造的东西还很多，如果因此而‘恼怒’起来，那就靠谁顶顶了(甚至比波莲更坏丁。)(《列宁选集》第4卷，第577页)我国第一个五年计划期间，毛泽东等中央领导同志即致力于探索适合中国国情的社会主义建设道路，毛泽东同志在1956年发表的《论十大关系》一文对调整国家与企业、中央与地方、沿海与内地等关系作了精辟的论述。以后，主要是由于政治上“左”的错误干扰，这些积极的思想没有能够很好得到发展下去。

在这届正在起草修改宪法并付诸实践的，是党的十一届三中全会。在中国共产党首次召开的中央工作会议上，邓小平同志作了《解放思想，实事求是，团结一致向前看》的著名讲话，明确提出了中国必须改革的紧迫任务。他说：“现在，我们的经济管理体制，机构臃肿，层次重叠，手续繁杂，效率极低，政治的空谈往往淹没一切。这并不是哪些一些同志的责任，责任在于我们过去没有及时提出改革。但是如果现在再不实行改革，我们的现代化事业和社会主义事业就会被葬送。”(《邓小平文选(1975—1982)》第140页)十一届三中全会指出，“现在我国经济管理体制的一个严重缺点是权力过于集中”，“必须采取一系列重大的经济措施，对经济管理体制和经营管理方法着手认真的改革”。

改革是为了促进我国生产力的迅速发展。社会主义阶段的根本任务是发展生产力。社会主义的优越性就是体现在它的生产力要比资本主义发展得更高一些、更快一些。为此，党和国家提出了实现我国社会主义现代化宏伟目标，并指出，这是一场根本改变我国经济和技术落后面貌的伟大革命。而为了大幅度地改变落后后的生产力，“就必须多方面地改变生产关系，改变上层建筑，改变工农业企业的管理方式和国家对工农业企业的管理方式，使之适应于现代大生产力的需要。”(《邓小平文选(1975—1982)》第125—126页)三中全会以来的一系列改革措施，从农村家庭联产承包责任制到国营企业改革，从宏观调控机制改革到大中型企业改革，从经济体制改革到政治、教育、科技体制改革等，都是围绕发展生产力的需要而展开的。

改革是为了充分调动中央、地方、企业和广大劳动人民的主动性、积极性和创造性。社会主义事业是千百万人民群众自己的事业。只有各方面积极性的充分发挥，才能促进生产力的迅速发展。经济改革必然涉及人们之间利益关系的调整，大量的改革措施，特别是各类承包制和价格、金融、财政、劳动报酬等方面的改革，正是通过利益关系的调整和调整，以调动人们的积极性。

改革是为了促进社会的全面进步。社会主义制度的优越性，还表现为能最大限度地促进社会的全面进步。邓小平同志关于物质文明和精神文明一起抓，关于科学技术是第一生产力，科技必须同时抓教育，在全国和全国范围内开展一种“尊师敬、尊人”的空气，以及反复强调开展政治体制改革、完善社会主义民主的必要性和一系列重要意见和决议，对推进政治、科技、教育、文化等方面改革和社会的全面进步起了很好的作用。

我国的社会是由农村开始的。农村改革的主要内容是实行以家庭联产承包为主的责任制、发展乡镇企业和社会化服务体系、提高农副产品收购价格等。这就极大地调动了广大农民的积极性，使农业生产获得迅速发展，农村面貌发生巨大变化。

在农村改革取得初步成功以后，改革的重点逐渐转移到城市。1984年10月，党的十二届三中全会通过《中共中央关于经济体制改革的决定》，标志着城市为重点的整个经济体制改革进入到一个新的阶段。《决定》明确指出，改革的目标是“建立具有中国特色的、充满生机和活力的社会主义经济体制”。增强企业活力、建立和完善市场体系以及发展宏观经济调控体系，成了城市改革的三大主要任务。在80年代，企业改革一直是城市经济体制改革的中心环节，并先后采取了以企业扩权、利润分成到承包制等一系列改革措施。消费品市场的发展，生产资料市场的建立，技术市场、劳务市场、金融市场、信息市场以及房地产市场的发展和形成，正是90年代我国经济改革的一大成绩，为企业向市场经济运行机制的转变提供了良好的环境。宏观经济调控体系在80年代也发挥了很大的变化，单纯依靠行政计划指令性计划的宏观调控体系，已经为计划经济与市场调节相结合的宏观调控体系所替代。

科技、教育体制、政治体制的相应改革，也为调动各方面的积极性，保证经济改革的顺利展开，推动生产力和生产关系全面进步，发挥了很好的作用。

改革有力地促进了我国经济的发达和繁荣，主要表现为：1、经济增长迅速。80年代国民生产总值年增长率平均为11.5%，居世界前列前茅。2、农村面貌巨变。乡镇企业异军突起，产值占农村总产值一半以上，9000余万农民大部分转入了非农业生产，9000多座新城镇在农村腹地而起。3、市场丰富多样。品种多样、货源充足、流通活跃，一扫过去那种商品短缺、市场空空的萧瑟景象。4、生活明显提高。农民人均收入增加2倍，城市居民人均

坚定不移地推进社会主义的改革——三论建设有中国特色的社会主义

袁思之

收入增加80%，11亿人口的绝大多数过上了温饱生活，部分地区开始向小康生活前进。5、开放硕果累累。对外贸易大幅度增长，深圳、珠海、汕头、厦门等经济特区效益显著，引进外资、引进技术已取得可喜成绩。实践证明，正是由于改革，使80年代成为中国解放40年来经济发展的最好岁月。

当然，也必须要看到，在80年代后期，我国在改革进程中出现了一些曲折，主要是由总量性比例失调引发的通货膨胀与物价上涨，流通领域出现了一些混乱现象。1988年底中央采取治理整顿的方针，正是为了使改革有一个良好的社会经济环境和走上健康发展的轨道，以促进我国经济持续、稳定、协调发展。

改革是社会主义制度的自我完善和发展

改革是社会主义制度自我完善和发展的内在要求。我们的改革主要是对阻碍生产力发展的各种不合理的政治经济体制的改革，包括党和国家的组织制度、工作制度和领导制度、经济方面的各项组织管理制度，以及文化教育等方面的制度。这种改革是社会主义具体政治经济文化等管理体制的完善化。社会主义基本制度是体现社会主义本质特征的东西。如生产资料公有制、按劳分配、人民民主专政、社会主义精神文明等，是社会主义有别于其他社会制度的根本性特征。然而，社会主义的基本制度，在不同国家和不同历史条件下，总是以不同的具体形式表现出来。社会主义的具体制度即我们所说的政治体制、经济体制等，就是社会主义基本制度在一定条件下的具体表现形式。可见，社会主义的基本制度和具体制度是有联系又相区别的。改革不合理的体制，但不不是对社会主义基本制度的否定，而正是使社会主义基本制度得以巩固和完善。对不合理的体制的改革，不应、也不允许导致对社会主义基本制度的怀疑和否定，必须牢牢把改革的社会主义方向。

社会主义制度不可能在旧社会存在和发展，而只能在推翻资产阶级和其他剥削阶级的统治后建立。新生的社会主义制度优越性，使其他社会制度一样，是经常变化和不断发展的社会，而且在它的初始阶段仍然是不巩固的、不完善的、不成熟的。社会主义制度只有在坚持自身改革的进程中，才能逐步地走向健全，走向完善，走向成熟。由于社会主义制度能够容许生产力以旧社会所没有的速度迅速发展，因而生产不断扩大，人民不断增长的需要能够逐步得到满足。从新中国成立到党的十一届三中全会，我国的面貌发生了深刻的变化，已经初步显示出社会主义制度的优越性。但是，这种优越性还没有得到应有的发挥。就经济方面来说，一个重要原因，就是形成了一种同生产力要求不相适应的经济体制。这种体制的主要弊端是：政企职责不分，条块分割，国家对企业统得过多过死，忽视商品生产、价值规律和群众的力量，分配中平均主义严重。这就压抑了企业和广大职工群众的积极性、主动性、创造性，使本来应该生机盎然的社会主义经济，在很大程度上失去了活力。改革的目的，就是要使生产关系、上层建筑，大胆创新，更好更快地促进我国社会主义的发展，为我国经济发展和生产全面进步开辟更加广阔的途径，提供更加充分的动力和保证，使社会主义制度的优越性更加充分地发挥出来，实现我国建设有中国特色社会主义的宏伟目标。

在经济体制改革上，必须坚持社会主义生产资料公有制为主体，允许和鼓励其他经济成分的适当发展；既不能脱离生产力发展水平搞单一的公有制，又不能搞搞公有制经济为主体，不能搞私有化。如果动摇了生产资料公有制的主体地位，也就动摇了社会主义的经济基础，也就谈不上社会主义了。在我国现阶段，首先要巩固和壮大社会主义公有制经济，切实增强国营大中型企业的活力，继续稳定以家庭联产承包为主的责任制，逐步壮大集体经济实力，同时要允许和鼓励个体经济、私营经济以及中外合资、合作企业和外商独资企业的适当发展，以作为社会主义公有制经济必要的有益的补充。我们要在实践中逐步深入系统的调查研究，采取适当的方法，逐步使各种经济成分在整个国民经济中所占的比例和发展的范围趋于比较合理。要逐步完善财政、税收、金融、价格、劳动工资、社会保障、工商行政管理等政策，保证公有制的经济主体地位，引导其他经济成分健康发展，发挥其积极作用，限制其消极作用。

按劳分配是社会主义的分配原则，是社会主义公有制的具体体现形式。我们要坚持实行以按劳分配为主体，其他分配形式为补充的分配制度，既要克服平均主义，又要防止两极分化，逐步实现全体人民的共同富裕。当前在收入分配上，仍然存在严重的平均主义，同时也出现了过分悬殊的现象。这种分配不公问题，阻碍了劳动者的积极性，阻碍生产力的发展。属于按劳分配原则中存在的问题，要通过劳动工资制度的逐步改革加以解决。其他分配形式中存在的问题，要通过完善有关政策法规加以解决。要继续允许和鼓励一部分人、一部分地区通过诚实劳动和合法经营先富起来，提倡先富帮后富，实现共同富裕。

社会主义经济是在公有制基础上的有计划的商品经济，必须建立适应社会主义有计划商品经济发展的、计划经济与市场调节相结合的经济体制和运行机制，在国家法律法规和计划的指导下，发挥市场调节的积极作用。既要改变过去那

种忽视市场作用、忽视价值规律的做法，克服过去那种过分集中、管得过多过死的弊端，又不能过于分散和削弱宏观调控，要加强和改善国家的宏观调控和计划管理。坚持实行计划经济与市场调节相结合，是一项开创性的工作。我们在前几期的改革文章中，已经取得了一定进展，积累了一些经验，也面临着许多新问题，今后要继续探索，进一步寻求结合的具体途径、形式、办法和措施，以保证我国国民经济持续、稳定和协调发展。

在政治体制改革上，必须坚持工人阶级领导的、以工农联盟为基础的社会主义专政，不能削弱和放弃人民民主专政。社会主义民主政治的本质和核心，是人民当家作主，真正享有广泛公民权利，享有管理国家和社会事务的权利。我们要坚定不移地推进政治体制改革，继续发展社会主义民主，强化人民政权专政的职能，不断加强社会主义民主和法制建设，发展安定团结、生动活泼的政治局面，保证人民当家作主和国家长治久安。必须坚持和完善人民代表大会制度，不能搞西方那种议会制度。人民代表大会制度是我国根本的政治制度。人民通过人民代表大会行使国家权力，保障自己当家作主的权利。要进一步完善人民代表大会的各项制度，加强人民代表大会的立法工作和法律监督和对政府的监督。要改进和完善选举制度，要进一步密切各级人民代表大会同群众的联系，使人民能够更广泛地代表人民，并受到人民的监督。必须坚持和完善中国共产党领导的多党合作和政治协商制度，不能削弱和否定共产党的领导权，不能搞西方那种多党制。中国共产党是我国社会主义事业的领导核心，没有这个坚强的领导核心，就不可能实现社会主义现代化。要切实发挥各民主党派和各界爱国人士的参政议政和民主监督作用，以利于更好地坚持和改革共产党的领导，以利于更好地广泛联系和团结各阶层群众。

在文化、教育、科技体制改革上，必须以马列主义、毛泽东思想为指导，不能搞搞思想的多元化；必须坚持为无产阶级专政、为社会主义服务的方向和“百花齐放、百家争鸣”的方针，繁荣和发展社会主义文化，不允许毒害人民、污染社会和反社会主义的东西泛滥；必须继承发扬民族优秀传统文化而又充分吸收现世文化及时代精神，立足本国而又充分吸收世界文化优秀成果，不允许搞民族虚无主义和全盘西化。文化教育科技体制改革，要有利于提高全民族的思想道德和科学文化素质，促进社会主义物质文明和精神文明的持续发展。

坚持四项基本原则和发展改革开放，一个是立国之本，一个是强国之路。如果在不坚持社会主义，就不能增强社会主义的生机和活力；如果在不改革中不坚持社会主义方向，就会葬送党和人民几十年奋斗的全部成果。在我国改革进程中，实际上有两种四项基本原则的改革开放，一种是资产阶级自由化主张的“改革开放”，邓小平同志对另一种讲“改革开放”的实质和危害作过精辟的分析，指出这种主张，“概括起来就是全盘西化，打着拥护开放、改革的旗帜，想把中国引导到搞资本主义。这种种的倾向都不是真正拥护改革、开放政策，是要改变我们社会的性质。一旦中国全盘西化，搞资本主义，四个现代化肯定实现不了。”(《邓小平同志重要谈话(1987年2月1日)》第28页)我们应当认清两种改革开放的根本界限。

坚定不移地进一步深化改革

90年代深化经济体制改革的基本任务是，建立适应社会主义有计划商品经济发展的、计划经济与市场调节相结合的经济体制和运行机制。为此，就要继续坚持公有制为主体，适当发展其他经济成分，形成适合我国现阶段生产力水平的所有制结构；建立富有活力的国营企业管理体制、经营机制和自我约束机制，探索公有制经济多种有效的实现形式；加强市场体系和市场组织，逐步建立在全国生产和管理的全国统一的市场体系；理顺国家、集体和个人之间的分配关系，理顺中央与地方之间的关系，形成合理的利益分配格局；建立和健全直接调控与间接调控相结合的、中央与省、自治区、直辖市三级宏观调控体系。在深化经济体制改革的同时，积极推进政治体制改革，努力建设有中国特色的社会主义民主政治。此外，还要继续科技体制改革，建立有活力、有效率的科研、引进、创新、推广和应用相结合、相互促进的机制。继续深化教育改革，建立具有中国特色的面向21世纪的社会主义教育体系。

面对90年代的深化改革，我们必须进一步解放思想。解放思想并不从主观愿望出发，也不能照搬外国的做法，而必须立足于我国的现实，一切从实际出发，坚持实践是检验真理的唯一标准，努力探索自己的道路。

改革是前所未有的事业，必然要经历一个艰苦的探索过程。邓小平同志说过：“改革是有风险的，其中会有波折，甚至可能出现失误，但是我们要迎着风险向前进。”(邓小平：会见阿根廷总统阿方辛时的谈话)。《人民日报》1988年5月16日)如果害怕失误而

不敢进行新的探索，深化改革就会成为一句空话。当然，在深化改革的探索中，我们一定要努力提高对改革规律性的认识，统筹规划，配套协调，尽量减少不必要的失误，使改革不断深化，更加富有成效。为此，必须认真处理好以下几方面的关系。

(1)改革与发展的关系。90年代是中国深化改革，建立新中国经济体制和运行机制的重要时期，也是经济发展转入资源配置优化和结构调整为新的新阶段。如果没有改革的深化，阻碍国民经济进入持续、稳定、协调发展轨道的深层次机制问题就无法解决，国民经济的整体素质就不可能提高到一个新水平。因此，十年规划和“八五”计划能否顺利实现，在很大程度上取决于经济体制改革能否取得预期的成功。

但是，我们也不能盲目地推进改革。改革必须以解放生产力、促进发展为根本出发点并最终归宿。改革的进步超越应当根据经济发展的具体状况和客观要求来筹划，既不能超越经济发展条件盲目冒进，也不能错过有利时机适时推进改革。从以往的情况来看，在改革中也有可能产生急于求成的情绪。在90年代深化改革过程中，我们应该自觉地兼顾改革与发展的关系，克服或避免对改革进程和改革成果的不当、过急的要求。

(2)改革与稳定的关系。改革需要有稳定的社会环境。只有在安定团结的政治局面下，改革才能顺利进行。“中国的问题，压倒一切的是需要稳定。没有稳定的环境，什么事都干不成，已经取得的成果，也会失掉。我们国家要改革，改革成功就一定要有一个稳定的政治环境，离开这一点，什么事都干不成。”(邓小平：《会见美国总统布什时的谈话》)。《人民日报》1989年6月24日)

同时，我们也要看到，稳定的环境只有通过治理整顿和深化改革才能得以长期保持。不搞好治理整顿，不加快推进改革，经济搞不上去，也难以保持政治上的安定团结。从这个意义上说，坚定不移地深化改革就是社会政治长期稳定的保证。

改革实质上是利益格局的重新调整，它将涉及许多人的切身利益，改革措施是否得当，就会在很大程度上影响社会的稳定。这就要求我们在改革中谨慎行事，妥善处理各种利益关系，并加强关于改革的舆论宣传，帮助广大群众对改革有正确的理解和支持，以减少和避免社会震荡。总之，在必须深化改革中，以改革来实现稳定，将是90年代改革健康发展所必须遵循的重要原则。

(3)经济体制改革、各方面政策的协调和配套关系。经济体制改革是一个涉及到决策机制、动力机制、调节机制等各方面，微观经济、宏观经济各层次的复杂过程。这就要求经济体制各环节、各方面政策协调推进。特别是在我国这样一个生产社会化程度不高、商品经济不发达、地区和部门发展很不平衡的大国，保持体制各环节、各方面的协调、衔接更为重要。

当然，强调90年代经济体制改革必须遵循配套协调的原则，并不意味着各环节、各方面的改革可以不分先后、齐头并进，而是旨在协调必须根据体制各环节内在的逻辑关系，按照不同环节和方面的主次位置、层次次序、转换次序来设计和筹划改革，使之配套协调地有序推进。

(4)经济体制改革与政治体制改革的联系。改革是全面的改革，包括经济体制改革、政治体制改革和相应的其他各个领域的改革。因此，我们必须处理好各方面改革的关系，尤其是经济体制改革与政治体制改革的关系。

经济体制改革是经济基础的调整 and 变化，它必然要求上层建筑作出与之相适应的变动，即要求政治体制和行政组织结构的改革和调整。事实上，中国的经济改革也是在政治体制和行政组织结构自上而下进行重大变革后才开始启动的。如果没有党的十一届三中全会的拨乱反正，没有实践是检验真理唯一标准的全面讨论，没有批判“两个凡是”，没有重新恢复党的民主集中制的一系列决策，没有干部制度中的改革，就很难在70年代末成功地开展这次经济体制改革。随着以城市为中心的经济体制改革的进一步开展，必然要求我们积极稳妥地推进政治体制改革，否则就会阻碍经济体制改革的深化。

政治体制改革的主要任务是，坚持和完善人民代表大会制度以及共产党领导的多党合作和政治协商制度，建立起一套科学的民主决策、民主监督的程序和制度，建立有利于提高办事效率和调动各方面积极性的领导体制，进一步改革行政管理体制，理顺各级政府职能部门之间的关系；继续改革干部人事制度，采取强有力的措施，加强廉政建设，精简机构，转变作风，特别要长期不懈地对各种腐败现象进行坚决的斗争。

相对于经济体制改革，政治体制改革是一个更为复杂更为敏感的问题。在改革过程中可能会出现来自各方面的干扰，特别是要防止资产阶级自由化思潮的干扰。因此，政治体制改革必须在党的统一领导下，从我国国情出发，根据经济体制改革的进程和社会需要提供的条件，有计划、分阶段地进行。

改革是个渐进的过程，需要经历一个相当长的时期。改革作为一个新制度转换的过程，并不是简单地否定旧体制。改革不仪要革除或矫正生产关系不适应生产力、上层建筑不适应经济关系的矛盾，而且还要培育或建立有利于生产力的新组织、新机制和新规范。90年代的深化改革，既有困难，也存在种种有利条件。我们要抓住当前这一有利时机，调动一切积极因素，坚定不移地搞好改革开放和这一建设，为完成“八五”计划和十年规划，实现我国社会主义现代化的宏伟目标而努力奋斗！

(中共上海市委供稿)

 中国外轮代理总公司 China Ocean Shipping Agency, Head Office										船 期 公 告										中国外轮代理总公司新设直线电话5134868 (经理室), 5131298 (货箱处)。原传真号码5121924不变。 敬请周知。																		
凡下列航次货物收货人, 请联系本公司当地分公司, 持正本提单及时提货。需装出口货的, 请速办理托运。船舶可能由于气象等原因延迟或提前到港, 请向各分公司查询, 不另公告。本公告每星期五刊出。																																						
船名/航次		抵港日期	9.27		9.28		9.29		9.30		10.1		10.2		10.3		10.4		10.5		9.27		9.28		9.29		9.30		10.1		10.2		10.3		10.4		10.5	
TENSHIN/010 FREDDO/57 MIN JIANG /42 JASMINNE/84 HANG YAU ORIENT PEACE		9.20	MARU SRMT 8459 TAISEI		HUANJIANG TIANRYN HUANGHENG		FENGYU HANJANG FENGYING		HUAJIAO ANPING I		PIONEER PRIMORYA JILUN 1001		VITORANDIS SANJIANG SUNNY HAWK		BRAVEY NANPINGSAN QINLING		HANBONN CHUAN TONGSHANGHAI		潘江 电话: 214638		YAN CHENG HE TIAN TAI JIANG REIYOH ORIENT STAR ARIES/2		9.25		9.26		9.27		9.28		9.29		9.30		10.1		10.2	
ARTEMISSION PRESTIA JIN LU /13AB JIN LU 9171N SHIN ASAH TAIZAN/147 WAN QUAN HE/232 SHUN JIANG /366 ROOK MARI- NER/009 ZHONG HE FENWAY /149 YOU MEI CHIKUBU/101		9.21	KISHIN SUNETTA MAX TRANSPORT		MYTISCHI OIENT STAR PENGUN MUSING		HUAJIAO ANPING I		上 海 电 话: 32590081		WUQUANHE YUJIANG TIMBER		GLORY LINJIANG XIANGHE		HARMONY SEA BLUESAPPHIRE		GUANGZHOU 电话: 279151		AN TAO JIANG /87		IVAN ORIENT LEE PANTANASSA HONG GU CHENG FENG CHENG DIAIXAN MARU		9.25		9.26		9.27		9.28		9.29		9.30		10.1		10.2	
		9.22	WELLEY YUN LING BEI DAHE		SHAN ZADONSK HUBA LI		FENGSHUNG RUBY STAR TOYO REEFER		ZHISHAN 3 SAFER		CHENG UNITED SING TONGCHENG		ANPING 24 KRAMATORSK CHUNHE		YUWYA GEMBIRA				LING CHANG HE/19		LING CHANG HE/19		9.25		9.26		9.27		9.28		9.29		9.30		10.1		10.2	
		9.23	KOTA RAJA VASHIP ALEXANDAR DIMITROV		TONGCHENG HONGGUCH- ENG RICKMERS		TIANJIN PIONEER NAXHODI BRUS		MARINE ROSE RUEKA		SU YANG HONGQI 1018		QINGHUA OCEANMENARY						YANGZHONGHAI NEPTUNE		PACIFIC MARS/76		9.25		9.26		9.27		9.28		9.29		9.30		10.1		10.2	
		9.24	烟台电话: 241811																				9.25		9.26		9.27		9.28		9.29		9.30		10.1		10.2	

中共代表团抵卡拉奇访问

宋平看望我在卡拉奇人员

新华社卡拉奇9月25日电 (记者吴定保)由中共中央政治局常委宋平率领的中国共产党代表团今天上午抵卡拉奇参观访问。

信德省首席部长贾姆·沙迪克、阿里、信德省巴基斯坦穆斯林联盟主席卡齐和政府部长等到机场迎接代表团。

宋平一行抵卡拉奇后，前往巴基斯坦创始人穆罕默德·

阿里·真纳的陵墓拜谒并献了花圈。

访问卡拉奇期间，宋平一行将会见信德省代省督、信德省首席部长和信德省巴基斯坦穆斯林联盟主席等领导人。

中国共产党代表团是于9月20日抵达巴基斯坦访问的。

在访问卡拉奇之前，他们已访问了首都伊斯兰堡和拉合尔市。

本报卡拉奇9月26日电 记者任毓斌报道：今天中午，正在巴基斯坦第一大城市卡拉奇进行友好访问的中国共产党代表团常务副团长、中共中央委员、中联部部长宋平，中共中央委员、广东省委书记谢非等在中国驻巴基斯坦大使周刚和驻卡总领事张振端的陪同下，到中国驻卡拉奇总领事馆看望我在卡人员。

宋平首先代表党中央、国务院向中国驻卡外交人员以及在信德省、卡拉奇市从事经贸、工程承包、技术服务的中国技术人员和工人致以亲切的问候。他祝大家身体健康，工作顺利，并勉励大家为祖国现代化建设和中巴友谊作出新的贡献。

会见结束后，宋平同中共代表团成员和大使馆官员合影。

巴基斯坦通讯

9月23日，中共中央政治局常委宋平率领的中国共产党代表团成员走进巴基斯坦政府提供的总理专机。

从首都伊斯兰堡前往第二大城市卡拉奇进行友好访问。

拉合尔是旁遮普省省会，有“花园城市”的美誉。这座历史名城同中国西安市结为友好城市。

中午12时，专机平稳地降落在拉合尔机场。

当宋平同宋良、谢非等代表团成员走下舷梯时，

旁遮普省首席部长韦恩·穆里奇省长及党政官员上前与他们一一握手并表示欢迎。

身穿民族服装的少年为来访的贵宾献上鲜艳芬芳的玫瑰花环。

代表团成员踏上红地毯时，

排列在两旁的数百名身着艳丽少女向来宾献玫瑰和茉莉花圈。

中国客人向欢迎的人群频频挥手致意。

9月24日上午，宋平一行首先去伊斯兰堡，向这位巴基斯坦著名的诗人和哲学家致敬。

随后，他们参观了清真寺、著名的拉合尔古堡、巴基斯坦独立塔、博物馆和真纳图书馆。

下午时，拉合尔市长在拉合尔夏利玛花园为宋平率领的中共代表团举行招待会。

这是宋平此次访问的最高礼遇。夏利玛花园曾是皇家花园，占地20公顷，花木繁茂，色彩缤纷。

夏利玛花园被上了节日盛装，微风轻拂，彩旗飘扬，

400多个喷泉射出各式各样的水花，数百名市民代表等候在这里。

当宋平一行到达花园时，拉合尔市长等政府官员向中国贵宾献上花环。

在主人的陪同下，宋平一行踏着红地毯走向会场，

乐队奏乐，欢迎的礼炮轰鸣，鼓声齐鸣。

拉合尔市长在欢迎词中说，巴中友谊像喜马拉雅山一样崇高，

这是两国人民的骄傲。拉合尔人民为能接待中共代表团感到自豪。

请代表团把拉合尔人民的情谊带回中国。宋平在致词中说，

我们一行来到巴基斯坦就沉浸在友谊和鲜花的海域之中。巴中两国人民确实建立了全天候的友谊。

中国共产党、政府和人民祝愿巴基斯坦繁荣昌盛，人民生活幸福。

最后宋平用乌尔都语高呼：“中巴友谊万岁！”

招待会上，曾把毛主席诗词译成乌尔都文的著名诗人贾利特里朗读了歌颂巴中友谊的诗，

听众对贾利特里朗颂的诗歌，以及为宋平一行献花。

华灯初上，夏利玛花园更加绚丽迷人，宾主继续交流着友情。

(本报拉合尔9月24日电)

名城盛会迎嘉宾

本报记者任毓斌

萨政府和游击队签署和平协议

本报联合国9月25日电 记者张亮报道：萨尔瓦多政府和该国立法机构今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

萨尔瓦多政府代表和游击队代表今天正式签署了和平协议。

会见联合国秘书长和印度等国外长

钱其琛宴请西哈努克亲王

本报联合国9月25日电 记者张亮报道：中国国务委员兼外长钱其琛今天在常驻联合国代表团驻地会见并设宴款待柬埔寨王国最高委员会主席诺罗敦·西哈努克亲王和夫人莫尼克公主，以及柬埔寨最高委员会出席本届联大代表团主要成员洪森、森森、拉那烈王子和宋双等人。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

钱其琛在会见中首先向西哈努克亲王夫妇表示诚挚的问候。

安理会通过对南斯拉夫禁运武器决议

呼吁各方以和平方式解决争端

本报华盛顿9月25日电 记者张亮报道：联合国安理会今天下午就南斯拉夫问题通过一项决议，呼吁南各方以和平方式解决争端。

决议敦促南斯拉夫各方严格遵守已经达成的停火协议，以及以和平方式解决争端。

决议要求联合国秘书长立即同南斯拉夫政府以及有关各方磋商。

决议呼吁所有国家立即全面和彻底禁止向南斯拉夫各方运送一切武器和军事装备；呼吁所有国家不要采取可能加剧南斯拉夫紧张局势和妨碍以和平方式解决争端的任何行动。

决议还要求联合国秘书长立即同南斯拉夫政府以及有关各方磋商。

决议呼吁所有国家立即全面和彻底禁止向南斯拉夫各方运送一切武器和军事装备；呼吁所有国家不要采取可能加剧南斯拉夫紧张局势和妨碍以和平方式解决争端的任何行动。

决议还要求联合国秘书长立即同南斯拉夫政府以及有关各方磋商。

决议呼吁所有国家立即全面和彻底禁止向南斯拉夫各方运送一切武器和军事装备；呼吁所有国家不要采取可能加剧南斯拉夫紧张局势和妨碍以和平方式解决争端的任何行动。

决议还要求联合国秘书长立即同南斯拉夫政府以及有关各方磋商。

决议呼吁所有国家立即全面和彻底禁止向南斯拉夫各方运送一切武器和军事装备；呼吁所有国家不要采取可能加剧南斯拉夫紧张局势和妨碍以和平方式解决争端的任何行动。

决议还要求联合国秘书长立即同南斯拉夫政府以及有关各方磋商。

决议呼吁所有国家立即全面和彻底禁止向南斯拉夫各方运送一切武器和军事装备；呼吁所有国家不要采取可能加剧南斯拉夫紧张局势和妨碍以和平方式解决争端的任何行动。

决议还要求联合国秘书长立即同南斯拉夫政府以及有关各方磋商。

决议呼吁所有国家立即全面和彻底禁止向南斯拉夫各方运送一切武器和军事装备；呼吁所有国家不要采取可能加剧南斯拉夫紧张局势和妨碍以和平方式解决争端的任何行动。

决议还要求联合国秘书长立即同南斯拉夫政府以及有关各方磋商。

决议呼吁所有国家立即全面和彻底禁止向南斯拉夫各方运送一切武器和军事装备；呼吁所有国家不要采取可能加剧南斯拉夫紧张局势和妨碍以和平方式解决争端的任何行动。

决议还要求联合国秘书长立即同南斯拉夫政府以及有关各方磋商。

决议呼吁所有国家立即全面和彻底禁止向南斯拉夫各方运送一切武器和军事装备；呼吁所有国家不要采取可能加剧南斯拉夫紧张局势和妨碍以和平方式解决争端的任何行动。

决议还要求联合国秘书长立即同南斯拉夫政府以及有关各方磋商。

决议呼吁所有国家立即全面和彻底禁止向南斯拉夫各方运送一切武器和军事装备；呼吁所有国家不要采取可能加剧南斯拉夫紧张局势和妨碍以和平方式解决争端的任何行动。

决议还要求联合国秘书长立即同南斯拉夫政府以及有关各方磋商。

决议呼吁所有国家立即全面和彻底禁止向南斯拉夫各方运送一切武器和军事装备；呼吁所有国家不要采取可能加剧南斯拉夫紧张局势和妨碍以和平方式解决争端的任何行动。

决议还要求联合国秘书长立即同南斯拉夫政府以及有关各方磋商。

决议呼吁所有国家立即全面和彻底禁止向南斯拉夫各方运送一切武器和军事装备；呼吁所有国家不要采取可能加剧南斯拉夫紧张局势和妨碍以和平方式解决争端的任何行动。

决议还要求联合国秘书长立即同南斯拉夫政府以及有关各方磋商。

决议呼吁所有国家立即全面和彻底禁止向南斯拉夫各方运送一切武器和军事装备；呼吁所有国家不要采取可能加剧南斯拉夫紧张局势和妨碍以和平方式解决争端的任何行动。

决议还要求联合国秘书长立即同南斯拉夫政府以及有关各方磋商。

决议呼吁所有国家立即全面和彻底禁止向南斯拉夫各方运送一切武器和军事装备；呼吁所有国家不要采取可能加剧南斯拉夫紧张局势和妨碍以和平方式解决争端的任何行动。

决议还要求联合国秘书长立即同南斯拉夫政府以及有关各方磋商。

决议呼吁所有国家立即全面和彻底禁止向南斯拉夫各方运送一切武器和军事装备；呼吁所有国家不要采取可能加剧南斯拉夫紧张局势和妨碍以和平方式解决争端的任何行动。

决议还要求联合国秘书长立即同南斯拉夫政府以及有关各方磋商。

决议呼吁所有国家立即全面和彻底禁止向南斯拉夫各方运送一切武器和军事装备；呼吁所有国家不要采取可能加剧南斯拉夫紧张局势和妨碍以和平方式解决争端的任何行动。

决议还要求联合国秘书长立即同南斯拉夫政府以及有关各方磋商。

决议呼吁所有国家立即全面和彻底禁止向南斯拉夫各方运送一切武器和军事装备；呼吁所有国家不要采取可能加剧南斯拉夫紧张局势和妨碍以和平方式解决争端的任何行动。

决议还要求联合国秘书长立即同南斯拉夫政府以及有关各方磋商。

决议呼吁所有国家立即全面和彻底禁止向南斯拉夫各方运送一切武器和军事装备；呼吁所有国家不要采取可能加剧南斯拉夫紧张局势和妨碍以和平方式解决争端的任何行动。

决议还要求联合国秘书长立即同南斯拉夫政府以及有关各方磋商。

决议呼吁所有国家立即全面和彻底禁止向南斯拉夫各方运送一切武器和军事装备；呼吁所有国家不要采取可能加剧南斯拉夫紧张局势和妨碍以和平方式解决争端的任何行动。

决议还要求联合国秘书长立即同南斯拉夫政府以及有关各方磋商。

决议呼吁所有国家立即全面和彻底禁止向南斯拉夫各方运送一切武器和军事装备；呼吁所有国家不要采取可能加剧南斯拉夫紧张局势和妨碍以和平方式解决争端的任何行动。

决议还要求联合国秘书长立即同南斯拉夫政府以及有关各方磋商。

决议呼吁所有国家立即全面和彻底禁止向南斯拉夫各方运送一切武器和军事装备；呼吁所有国家不要采取可能加剧南斯拉夫紧张局势和妨碍以和平方式解决争端的任何行动。

决议还要求联合国秘书长立即同南斯拉夫政府以及有关各方磋商。

决议呼吁所有国家立即全面和彻底禁止向南斯拉夫各方运送一切武器和军事装备；呼吁所有国家不要采取可能加剧南斯拉夫紧张局势和妨碍以和平方式解决争端的任何行动。

决议还要求联合国秘书长立即同南斯拉夫政府以及有关各方磋商。

决议呼吁所有国家立即全面和彻底禁止向南斯拉夫各方运送一切武器和军事装备；呼吁所有国家不要采取可能加剧南斯拉夫紧张局势和妨碍以和平方式解决争端的任何行动。

决议还要求联合国秘书长立即同南斯拉夫政府以及有关各方磋商。

决议呼吁所有国家立即全面和彻底禁止向南斯拉夫各方运送一切武器和军事装备；呼吁所有国家不要采取可能加剧南斯拉夫紧张局势和妨碍以和平方式解决争端的任何行动。

决议还要求联合国秘书长立即同南斯拉夫政府以及有关各方磋商。

决议呼吁所有国家立即全面和彻底禁止向南斯拉夫各方运送一切武器和军事装备；呼吁所有国家不要采取可能加剧南斯拉夫紧张局势和妨碍以和平方式解决争端的任何行动。

决议还要求联合国秘书长立即同南斯拉夫政府以及有关各方磋商。

决议呼吁所有国家立即全面和彻底禁止向南斯拉夫各方运送一切武器和军事装备；呼吁所有国家不要采取可能加剧南斯拉夫紧张局势和妨碍以和平方式解决争端的任何行动。

决议还要求联合国秘书长立即同南斯拉夫政府以及有关各方磋商。

决议呼吁所有国家立即全面和彻底禁止向南斯拉夫各方运送一切武器和军事装备；呼吁所有国家不要采取可能加剧南斯拉夫紧张局势和妨碍以和平方式解决争端的任何行动。

决议还要求联合国秘书长立即同南斯拉夫政府以及有关各方磋商。

决议呼吁所有国家立即全面和彻底禁止向南斯拉夫各方运送一切武器和军事装备；呼吁所有国家不要采取可能加剧南斯拉夫紧张局势和妨碍以和平方式解决争端的任何行动。

利、加拿大、匈牙利的要求并同南斯拉夫政府同意召开。

张亮报道：中国国务委员兼外长钱其琛今天在安理会审议南斯拉夫局势的部长级会议上发言时，指出南斯拉夫有关各方早日结束冲突，实现和平与稳定。

钱其琛在发言中指出，南斯拉夫局势的发展，不仅关系到南斯拉夫人民的前途，也关系到整个巴尔干半岛的和平与稳定。

钱其琛在发言中指出，南斯拉夫局势的发展，不仅关系到南斯拉夫人民的前途，也关系到整个巴尔干半岛的和平与稳定。

钱其琛在发言中指出，南斯拉夫局势的发展，不仅关系到南斯拉夫人民的前途，也关系到整个巴尔干半岛的和平与稳定。

钱其琛在发言中指出，南斯拉夫局势的发展，不仅关系到南斯拉夫人民的前途，也关系到整个巴尔干半岛的和平与稳定。

钱其琛在发言中指出，南斯拉夫局势的发展，不仅关系到南斯拉夫人民的前途，也关系到整个巴尔干半岛的和平与稳定。

钱其琛在发言中指出，南斯拉夫局势的发展，不仅关系到南斯拉夫人民的前途，也关系到整个巴尔干半岛的和平与稳定。

钱其琛在发言中指出，南斯拉夫局势的发展，不仅关系到南斯拉夫人民的前途，也关系到整个巴尔干半岛的和平与稳定。

钱其琛在发言中指出，南斯拉夫局势的发展，不仅关系到南斯拉夫人民的前途，也关系到整个巴尔干半岛的和平与稳定。

钱其琛在发言中指出，南斯拉夫局势的发展，不仅关系到南斯拉夫人民的前途，也关系到整个巴尔干半岛的和平与稳定。

钱其琛在发言中指出，南斯拉夫局势的发展，不仅关系到南斯拉夫人民的前途，也关系到整个巴尔干半岛的和平与稳定。

钱其琛在发言中指出，南斯拉夫局势的发展，不仅关系到南斯拉夫人民的前途，也关系到整个巴尔干半岛的和平与稳定。

钱其琛在发言中指出，南斯拉夫局势的发展，不仅关系到南斯拉夫人民的前途，也关系到整个巴尔干半岛的和平与稳定。

钱其琛在发言中指出，南斯拉夫局势的发展，不仅关系到南斯拉夫人民的前途，也关系到整个巴尔干半岛的和平与稳定。

钱其琛在发言中指出，南斯拉夫局势的发展，不仅关系到南斯拉夫人民的前途，也关系到整个巴尔干半岛的和平与稳定。

钱其琛在发言中指出，南斯拉夫局势的发展，不仅关系到南斯拉夫人民的前途，也关系到整个巴尔干半岛的和平与稳定。

钱其琛在发言中指出，南斯拉夫局势的发展，不仅关系到南斯拉夫人民的前途，也关系到整个巴尔干半岛的和平与稳定。

钱其琛在发言中指出，南斯拉夫局势的发展，不仅关系到南斯拉夫人民的前途，也关系到整个巴尔干半岛的和平与稳定。

钱其琛在发言中指出，南斯拉夫局势的发展，不仅关系到南斯拉夫人民的前途，也关系到整个巴尔干半岛的和平与稳定。

钱其琛在发言中指出，南斯拉夫局势的发展，不仅关系到南斯拉夫人民的前途，也关系到整个巴尔干半岛的和平与稳定。

钱其琛在发言中指出，南斯拉夫局势的发展，不仅关系到南斯拉夫人民的前途，也关系到整个巴尔干半岛的和平与稳定。

钱其琛在发言中指出，南斯拉夫局势的发展，不仅关系到南斯拉夫人民的前途，也关系到整个巴尔干半岛的和平与稳定。

钱其琛在发言中指出，南斯拉夫局势的发展，不仅关系到南斯拉夫人民的前途，也关系到整个巴尔干半岛的和平与稳定。

钱其琛在发言中指出，南斯拉夫局势的发展，不仅关系到南斯拉夫人民的前途，也关系到整个巴尔干半岛的和平与稳定。

钱其琛在发言中指出

作客要自尊

石 权



金秋的北京，外国贵宾和友人联袂而至。“有朋自远方来，不亦乐乎。”素以热情好客著称于世的中国人民，对远方来客总是以礼相待、尽地主之谊的。来自五洲四海的朋友想必都会领略到主人的殷勤和厚意；而中国人民也可以从外国朋友那里接触到异域的风采和文明。这种国际交往加深了各国人民之间的了解和友谊。

这不禁使笔者想起了国际交往中的作客之道。由于历史和文化背景的不同，各国待客的礼仪及风俗习惯也是风格迥异、各有特色。譬如，在有些国家中，点头和摇头的含义和我国截然相反；在一些信奉

伊斯兰教的国家中禁酒；在许多西方国家中，忌问妇女年龄，等等。有些事虽属细微，如果掉以轻心，就会闹出笑话，对主人不敬，甚至触犯法律。至于国事往来，因为关系到国家利益和尊严，礼宾规定、典章制度就更为严格了。在外交场上，言谈举止、仪态服饰，有时会影响到使命的成败。但是，尽管礼仪有繁有简，习俗有同有异，但入乡随俗、客随主便、尊重主人的习俗、遵守东道国的法律，则是最基本的为客之道，否则必然引起不愉快，甚至严重的后果。

例如，天安门广场对中国人民来说是最圣洁的地方之一。42年前，毛主席

在天安门上向全世界宣布：“中华人民共和国中央人民政府成立了！”中国结束了近百年受西方资本主义列强侮辱、压迫的历史。高耸的人民英雄纪念碑，就是无数先烈为了这一崇高目标而前仆后继、英勇斗争的象征。西侧的人民大会堂是中国各族人民行使当家作主权利的場所，东侧的中国历史博物馆是中华民族文明的见证。广场中央的毛主席纪念堂则是人们缅怀这位伟大的无产阶级革命导师的圣地。如果作为客人，受着主人的礼遇，却背着主人到那里去发孟浪之言、行乖戾之事，公然触犯东道国的法律，那么不管他们戴着什么“民意代表”的冠冕，打着“人权卫士”的招牌，只会碰墙撞壁，自讨没趣。

为客之道在于自尊客人。如果反其道而行之，那么必然丢人现眼，当众出丑，不自重者必自尊。

北京新技术新产品展览会 在莫斯科开幕

本报莫斯科9月24日电 记者吕松报道：北京新技术及日用新产品展览会今天在苏联国民经济展览会莫斯科中心馆开幕。

此次展览是根据北京莫斯科1991年科技合作协议，由两个城市的科学技术委员会共同主办的，旨在展示北京市近年来的部分科技与工业新成果，加强北京与莫斯科及两国之间的科技与经济交流。这是北京市在莫斯科举办的第一个科技展览会。

展览共展出840余项新技术、新产品，其中包括食品、纺织品、服装、日用工业品、医疗保健、电子、建材工业的部分新技术、新产品以及能源、环保、生物制品等行业获专利的发明。

据新华社乌兰巴托9月25日电（记者巴塔）由中国和蒙古合资兴办的大型百货商店“图拉—京盛”商店25日在乌兰巴托市正式开业。

这家蒙古目前最大的合营商店是由蒙方负责提供场地，中方负责提供商品。中方运来的首批商品有1000多个品种，价值750万元人民币，其中包括食品、服装、日用百货、化妆品等，商品琳琅满目，式样新颖、价格适中，深受消费者欢迎，开业第一天就吸引了众多的消费者。

据新华社日内瓦9月25日电

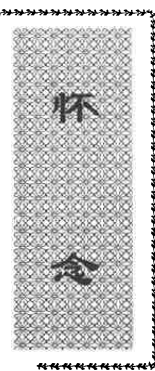
欧佩克决定提高第四季度产油限额

在经两天的辩论后，今晚在这里结束。会议决定提高欧佩克第四季度产油限额，但未就成员国恢复产量配额达成一致。会后发表的新闻公报宣布，欧佩克今年最后

中国茶馆在澳大利亚开业

据新华社堪培拉电 中国茶馆九月二十日在澳大利亚墨尔本维多利亚艺术中心正式开业，为正在举行的墨尔本国际艺术节增添了异彩。

这家融中国传统园林艺术与明清建筑风格为一体的、取名“雅雅茶室”的花园式茶馆，是澳大利亚艺术家们在这里可以一边品尝中国名茶和风味小吃，一边欣赏中国艺术家的精湛表演。



9月19日晚

上，西藏歌舞团在德国北部城市石勒苏益格结束

了在德国的最后一场演出。演出结束时，剧场里爆发出热烈的、经久不息的掌声，演员们频频鞠躬，一些青年观众激动地踩着脚吹口哨，久久不愿离去。

由格桑朗杰团长率领的西藏歌舞团一行30余人，是7月初来到西欧的。他们先后参加了英国谢菲尔德世界大学生运动会艺术节、法国马尔提格和孔福朗民间艺术节，还在英、法、

德三国几十个城市举行了巡回演出。格桑朗杰团长对记者介绍说，在几个民间艺术节上，西藏歌舞独树一帜，赢得了观众的好评，有的人跟着歌舞团走，看了一场又一场。在德国，连赞助演出的汉莎航空公司起初也担心观众接受不了来自世界异国的文化，但第一场演出就使他们的疑虑完全消失了。演出中使用的一把银制金箍的喇叭号已有200多年历史，曾在历代达赖喇嘛的宗教仪式中使用过，观众知道后惊叹不已，组织演出的东道主连说：“你们怎么不早告诉我？这么珍贵的文物，我们怎么不早告诉你们！”

一些观众以西藏似乎只有喇嘛和寺庙，当听说全部演员都是藏族，都受过正规严格的训练，其中不少演员毕业于艺术院校时，他们对西藏既强调文化传统，又吸收世界优秀文化表示赞赏。

一些受恶意宣传的影响，以为藏文化早被汉文化同化的人，看了演出也改变了看法。一个英国记者听了格桑朗杰团长关于中国政府尊重、扶持民族文化的政策的介绍后，还将信将疑。看过演出之后，他又找到团长激动地说：“你上午所讲的，我算理解了。”一个流亡英国的藏族青年宣称，歌舞团表现的“不是藏族文化”。歌舞团副团长、著名指挥家俄珠多吉向他耐心地解释说：“你生在国外，从未回过

▲英国伦敦海格特公墓内马克思墓前放着鲜花
英国特利尔的马克思故居
图为德国学生在马克思故居参观
施 圣 摄



让西欧了解新西藏

本报记者 江建国

西藏，看来不了解西藏文化。我们的歌舞一招一式都有藏族文化的根，很多节目是深人民间采风学来的。至于说我们吸收了西洋训练方法，吸收了部分其他民族的文化，这又有什么不好呢？藏族也要不断进步嘛！”这个青年被说得无言以对。格桑朗杰团长对法国一家电视台说得好：“作为中华民族大家庭的一员，我们是藏族人民，如从国家角度讲，我们是中国人。”

著名藏族歌唱家才旦卓玛对记者说，艺术可以增进友谊，增进了解。她表示欢迎欧洲人到拉萨去观看他们的演出，去实地了解欣欣向荣的新西藏。

（本报发思电）

联合国拉美经济委员会认为 拉美经济形势有所好转

据新华社圣地亚哥9月24日电（记者孙英）今年以来，拉美地区经济形势有所好转，越来越多的国家重新走上经济缓慢增长的道路。

联合国拉美经济委员会今年在这里发表的拉美地区1991年经济形势年度报告认为，到今年年底，将有更多的国家出现经济增长或复苏，整个地区

的经济将有约2%的微弱增长。除巴西和秘鲁外，大多数国家的经济增长速度将超过近年来的平均水平，增长幅度在2.5%至40%之间。

报告说，除巴西外，本地区的高通货膨胀现象今年将普遍得到缓解。但是，一些国家通货膨胀率仍将达到两位数。

SONY



提升视觉享受 点缀生活空间

SLV-X30



深谙生活品味的人，必然注重生活的每一个细节。由视听器材的搭配到家居摆设，自有一套学问。要求严谨，绝不掉以轻心。

索尼SLV-X50和SLV-X30录像机，不仅能提供最佳视觉享受，更因其独特外型，可为居室平添一份时尚优雅的气派。最讲究生活品味之士，亦必可感到惬意称心。

索尼SLV-X50和SLV-X30录像机拥有多项先进功能，包括：多功能旋钮，一个按钮即可作前绕、回绕、慢动作、常速、双倍速重播等操作。自动磁头清洗装置，令图像质量常保最佳状态。

SONY特约维修站：北京 北京广安门外东滨河路1号 电话：301-116615396 上海 上海市南京西路1194号 电话：253-1163 广州 广州市人民中路311号 电话：86-1742
SONY零售单位：上海市汉口路356号二、三楼 电话：320-527815各部

经销单位：中国国家重点定点企业 厦门厦新电子有限公司
厦门市湖滨东路海山路口 电话：551631或551635 传真：551631

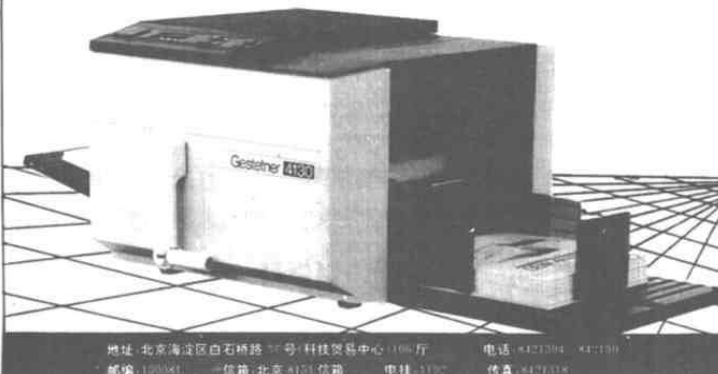
Gestetner
基士得耶
4130
快速油印机



基士得耶
国内总经销
四通集团
轻印刷事业部

基士得耶公司成立于1981年，是世界著名的印刷机生产厂。

4130快速油印机1986年推出，在同类产品中产量第一。4130宽幅快速油印机专为中国市场设计制造，1988年后进入中国市场，在同类产品中产量第一，累计销量最大。4130油印机通用国产墨盒和油墨，零配件和消耗品满足供应。4130油印机在同类产品中具有独一无二的特点：
●单片微机电子控制调墨
●全自动加墨
●停电时以手操作
●防双张纸装置
●印版可前后、左右调节
●可自动上蜡
●使用2172型专用真正快干油墨，小瓶连续使用快速印刷



地址：北海涠洲白石桥路11号科技贸易中心1106号 电话：4421304、442130
邮编：120041 信箱：北京4130信箱 电挂：1192 传真：4421318

